





# XPressCargo

## Tel.: 317-426-5410

Ext. 2001 & 2403

100% ਓਨਰ ਆਪਰੇਟਰ ਕੰਪਨੀ

### Pay Every Week

Pay Single 60 Cent + Team 70 Cent

### 100% OWNER OPERATOR COMPANY

**IN TO MI BACK TO IN OR IN TO OH TO LOUISVILLE  
KY/BOWLING KY BACK TO IN ( EVERYDAY HOME)**

**ਸਾਰਾ ਸਾਲ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਪੱਕੇ ਰੀਫਰ ਅਤੇ ਡਰਾਈ ਵੈਨ ਦੇ ਲੋਡ  
ਹਨ ਅਤੇ ਲੋਡ Same Location ਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ।**

- ਫਿਊਲ ਐਡਵਾਂਸ ਤੇ ਕੋਈ ਵਾਧੂ ਚਾਰਜ ਨਹੀਂ
- ਸਾਰੇ ਲੰਪਰ ਫੀਸ ਕੰਪਨੀ ਪੇ ਕਰੇਗੀ ।
- ਟਰੱਕ ਦੀ ਲਾਇਸੈਂਸ ਪਲੇਟ
- ਟਰੱਕ ਫਿਜ਼ੀਕਲ ਡੈਮੇਜ ਇੰਸੂਰੈਂਸ
- ਟਰੱਕ ਅਤੇ ਟਰੇਲਰ ਰੈਂਟਲ ਜਾਂ ਲੀਜ਼ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ
- ਟਾਇਰਾਂ ਅਤੇ Oil Change ਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਡਿਸਕਾਉਂਟ



**ਅਸੀਂ ਵੇਅਰ ਹਾਊਸ ਅਤੇ ਲੋਡ ਸਟੈਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ**

CA >> IN, OH, KY, PA, MD, VA  
IN >> KS, TN, WI, MI, KY, IL, GA

**ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਸਾਰੀਆਂ ਲੋਕੇਸ਼ਨਾਂ ਤੋਂ ਵਾਪਸੀ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਤੱਕ ਪੱਕੇ ਲੋਡ ਹਨ**

**ਅਸੀਂ 2016 ਅਤੇ 2017 ਦੇ USED ਟਰੱਕ ਵੀ ਸੇਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ**

### Hiring Owner Operators and Drivers

ਸਾਡੇ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਮਾਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਕਮਰਸ਼ੀਲ ਲਾਇਸੈਂਸ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ।

2330 Enterprise Park Dr., Indianapolis, IN 46218

Online Application @ [www.xpresscargoinc.com](http://www.xpresscargoinc.com)

**ਸਿੰਗਲ ਅਤੇ ਟੀਮ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ  
ਵੀਕਲੀ ਹੋਮ**

ਵੇਅਰ ਹਾਊਸ ਅਤੇ 24/7 ਘੰਟੇ ਰਿਪੋਅਰ ਸ਼ਾਪ ਖੁੱਲੀ ਹੈ



# ਸੰਤ ਬਾਬਾ ਪ੍ਰੇਮ ਸਿੰਘ ਜੀ ਮੁਰਾਲੇ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਬਰਸੀ ਸਮਾਗਮ ਕਰਵਾਏ

ਫਰਿਜ਼ਨੋ (ਕੁਲਵੰਤ ਧਾਲੀਆਂ/ ਨੀਟਾ ਮਾਛੀਕੇ): ਸੰਤ ਬਾਬਾ ਪ੍ਰੇਮ ਸਿੰਘ ਜੀ ਮੁਰਾਲੇ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਬਰਸੀ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰੱਖਦਿਆਂ ਗੁਰਦੁਆਰਾ "ਦਰਬਾਰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ" ਫਰਿਜ਼ਨੋ ਵਿਖੇ ਸਾਲਾਨਾ ਸਮਾਗਮ ਕਰਵਾਏ ਗਏ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਭੋਗ ਉਪਰੰਤ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਕਥਾ ਦੇ ਦੀਵਾਨ

ਸਜੇ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਗੁਰੂਪੁਰ ਦੁਆਰਾ ਚਲਾਏ ਜਾ ਰਹੇ "ਗੋਬਿੰਦ ਸਰਵਰ ਸਕੂਲ" ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਗਰੁੱਪਾਂ ਨੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕਥਾ ਸਰਵਣ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਸੰਤ ਬਾਬਾ ਪ੍ਰੇਮ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੀ ਜੀਵਨੀ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਦੇਣ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਹੋਈਆਂ। ਗੁਰੂਪੁਰ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰੀ ਕੀਰਤਨੀ ਜਥੇ,

ਹੋਰ ਕੀਰਤਨੀ ਜਥਿਆਂ ਅਤੇ ਢਾਡੀ ਜਥੇ ਨੇ ਹਾਜ਼ਰੀ ਭਰੀ। ਇਸ ਸਮੇਂ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਵਲੋਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮਨੋਰੰਜਨ ਲਈ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਸੈਦਾਨ ਵਿਚ ਖੇਡਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਰਾਈਡਾਂ ਦਾ ਵੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਜਿਸ ਦਾ ਬੱਚਿਆਂ ਨੇ ਖੂਬ ਅਨੰਦ ਮਾਣਿਆ। ਗੁਰੂ ਦੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੇ ਸਟਾਲਾਂ ਤੋਂ ਲੰਗਰ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤੋਂ। ਇਹ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਬਾਬਾ ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਜੀ ਬੁਲੰਦਪੁਰੀ ਸਾਹਿਬ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਰਹਿਨੁਮਾਈ ਹੇਠ ਚਲਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੁਆਰਾ ਦੁਨੀਆਂ ਭਰ ਦੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਗੁਰਸਿੱਖੀ ਜੀਵਨ ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਵਲੋਂ ਇੱਥੋਂ ਦੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਅਤੇ ਖਾਸਕਰ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਗੁਰਸਿੱਖੀ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਲ ਜੋੜਨ ਲਈ ਸੁਲਘਾਯੋਗ ਉਪਚਾਲੇ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਅੰਤ ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਭਲੇ ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਨਾਲ ਇਹ ਸਮਾਗਮ ਯਾਦਗਾਰੀ ਹੋ ਨਿੱਬੜੇ।

## ਗੱਡੀ ਉਤੇ ਸਟੰਟ ਕਰਕੇ ਘਿਰੇ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟ ਮੰਤਰੀ



**ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ:** ਟਰਾਂਸਪੋਰਟ ਮੰਤਰੀ ਲਾਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਭੁੱਲਰ ਕੌਮੀ ਮਾਰਗ 'ਤੇ ਗੱਡੀ 'ਤੇ ਸਟੰਟ ਮਾਰਨ ਕਰਕੇ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰਾਂ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨੇ 'ਤੇ ਆ ਗਏ ਹਨ। ਬੇਸ਼ੱਕ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਇਸ ਮਾਮਲੇ 'ਤੇ ਆਪਣੀ ਸਫਾਈ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਪਰ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰਾਂ ਨੇ ਇਹ ਮੌਕਾ ਖੁੰਝਣ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ। ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ 'ਤੇ ਵਾਇਰਲ ਹੋਈ ਵੀਡੀਓ ਵਿਚ ਕੌਮੀ ਸੜਕ 'ਤੇ ਲਾਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਭੁੱਲਰ ਤੇਜ਼ ਰਫਤਾਰ ਗੱਡੀ ਦੀ ਸਨਰੂਫ 'ਤੇ ਬੈਠੇ ਹੋਏ ਹਿਲਾਉਂਦੇ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਹੇ ਹਨ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਗੰਨਮੇਨ ਵੀ ਗੱਡੀ 'ਚੋਂ ਬਾਹਰ ਨਿਕਲੇ ਬੈਠੇ ਹਨ। ਇਸ ਵੀਡੀਓ 'ਤੇ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਦਿੰਦਿਆਂ ਪੰਜਾਬ ਲੋਕ ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ ਪ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਬਲੀਏਵਾਲ ਨੇ ਟਵੀਟ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਕਾਨੂੰਨ ਹੀ ਕਾਨੂੰਨ ਨੂੰ ਹੱਥ ਵਿਚ ਲਵੇਗਾ ਤਾਂ ਕਾਨੂੰਨ ਕੀ ਕਰੇਗਾ। ਦੱਸਣਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਕੌਮੀ ਸੜਕ 'ਤੇ ਚੱਲਦੀ ਗੱਡੀ ਵਿਚ ਸਟੰਟ ਕਰਨਾ ਸੜਕੀ ਨਿਯਮਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਹੈ। ਵਾਇਰਲ ਵੀਡੀਓ ਵਿਚ ਸੁਰੱਖਿਆ ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਨੇ ਵੀ ਆਪਣੀ ਜਾਨ ਜੋਖਮ ਵਿਚ ਪਾਈ ਹੋਈ ਹੈ। ਵਿਰੋਧੀ ਆਖ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟ ਮੰਤਰੀ ਆਖਰ ਸਾਬਤ ਕੀ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਚੀਮਾ ਆਖਦੇ ਹਨ ਕਿ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟ ਮੰਤਰੀ ਇਹ ਭੁੱਲ ਗਏ ਹਨ ਕਿ ਉਹ ਉਸ ਮਹਿਕਮੇ ਦੇ ਮੰਤਰੀ ਹਨ, ਜਿਸ ਨੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਵਾਜਾਈ ਨਿਯਮਾਂ ਬਾਰੇ ਸਿਖਿਆ ਦੇਣੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

## ਹੈਲਪਰ ਅਤੇ ਡਿਸ਼ਵਾਸ਼ਰ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

ਮੈਡੀਸਨ, ਵਿਸਕਾਨਸਿਨ ਵਿਚ ਇੰਡੀਅਨ  
ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਲਈ ਕਿਚਨ ਹੈਲਪਰ  
ਤੇ ਡਿਸ਼ਵਾਸ਼ਰ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ  
ਚੰਗੀ ਤਨਖਾਹ ਤੇ  
ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ



ਚਾਹਵਾਨ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ:  
608-886-2500

## Chef Wanted

Wanted Chef for 300+Resturant  
and banquet with  
complete kitchen.  
For Indian and  
American food .  
Willing to work in  
partnership or lease.  
Experienced persons only



Call: Tony Singh  
515-208-3861

## ਕਿਸੇ ਵੀ ਉਮਰ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਬਿਮਾਰੀ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਜੇ ਥੱਕ ਗਏ ਹੋ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ

ਫੋਨ (408) 687-1899

Gurdip Singh Sandhu

Homeopathic Practitioner/Consultant Since 1973  
DHMS-Gold Medalist, BAMS, MDEH.- India

### Well Experienced as:

Director, Principal, Professor and Chief Medical Officer in Medical  
Colleges and Hospitals of Punjab (India)  
Practice Under State of California Act SB 577  
EX Member: The California Homeopathic Society  
National Center For Homeopathy- USA

Live on Jas TV

Saturday 9:30AM and Sunday 4PM (Pacific Time)

7021 Village Park Way, Dublin, CA 94568



Gurdip Singh Sandhu

Email:  
Homeomedicine@yahoo.com

# Matrimonials

## ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

Khatri Sikh Family looking for a USA Citizen, Green Card, H1 or Work Permit match for their 37 years, MBA, MS Finance, divorcee issue-less USA Green Card holder daughter working USA Fortune 500 Company in New York upstate. Please contact us at: ajsw399@gmail.com or +1 913 602 9071

39 ਸਾਲਾ 5'2.5" ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰੀ ਪੋਸਟ ਗ੍ਰੈਜੂਏਟ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਗਰੀਨ ਕਾਰਡ ਹੋਲਡਰ ਤਲਾਕਸੂਦਾ ਲੜਕੀ ਲਈ 35 ਸਾਲ ਜਾਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰੀ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਜਾਤੀ ਬੰਧਨ ਨਹੀਂ। ਅਮਰੀਕਾ/ਕੈਨੇਡਾ ਨੂੰ ਪਹਿਲ। ਆਪਣਾ ਬਾਇਓਡਾਟਾ kaurgurvinder1965@yahoo.com 'ਤੇ ਭੇਜੋ। ਚਾਹਵਾਨ 734 968 1195 'ਤੇ ਛੇ ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 10 ਵਜੇ (E.T.) ਤੱਕ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

Ramgahria, Sikh family looking for USA or CANADA green card or PR holder match for their 1988 born 5'4" msc fashion designer beautiful daughter working as professor in Barnala (Punjab). Caste no bar. Please Contact us at: USA 2699061331 or India no. 9646206393

Ravidasia, Sikh Punjabi family looking for USA citizen, Green card holder, H1 or Work permit match for their USA citizen (vegetarian) Daughter, 36 years, 5'2" working, Lives in Streamwood, IL, Grew up in India. Please Contact us at: 8583665909 and e-mail us at zor92126@yahoo.com

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

Looking for suitable match for 42, 6", clean shaven Jatt Sikh Neuro-surgeon boy, working in Chicago. Divorcee, one daughter custody with mother. Contact us at: 917-238-3060

Khatri Sikh family looking for USA or Canadian citizen match for their 49, 5'10" divorced son. Now in USA, having training Hotel Management and has worked for Chef in Canada for 4 years, Family owns Hotel, Banquet, Bar & Restaurant in Wisconsin. Contact us at: 5152083861

Sikh Kamboj family, looking for a suitable match for their Oct 73, 5'8" well educated, Electronics Engineer son working as a Director in the IT field. USA Citizen based in Bay Area, CA. Divorcee (issue less). Contact us at: +1 (510) 806-7385

ਸੈਣੀ ਸਿੱਖ 37, 5'-8" ਗੈਸ ਸਟੇਸ਼ਨ 'ਤੇ ਮੈਨੇਜਰ ਵਜੋਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ, ਨਿਸ਼ਾਨੇ ਤੋਂ ਰਹਿਤ ਲੜਕੇ ਲਈ ਸੋਹਣੀ-ਸੁਨੱਖੀ ਅਮਰੀਕਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਜਾਂ ਗਰੀਨ ਕਾਰਡ ਹੋਲਡਰ ਪਰਿਵਾਰਕ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਲਾਕਸੂਦਾ 'ਤੇ ਵੀ ਵਿਚਾਰ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜਾਤ-ਪਾਤ ਦਾ ਕੋਈ ਬੰਧਨ ਨਹੀਂ। ਚਾਹਵਾਨ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ: 319-670-8892

Jatt Sikh Canadian Parents Looking for a suitable match for their 45, 5'10" divorced son. For more information please contact us at po55ible@yahoo.com or 647-474-5473

Sikh Ramgarhia family looking for a simple Punjabi Girl in USA or Canada for their 36 years, 5' 10" son. Working as a professional CDL driver in Canada. Please contact us at: Hunjan.Inders@gmail.com

Sikh Kamboj family looking for Well educated girl for their B.Com, 29, 5'10" son, well settled (2 stores), Own home in Arkansas. Mom, dad & brother live in India. Contact us at: 417-846-3741

ਸਿੱਖ ਕੰਬੋਜ 29 ਸਾਲਾ 5'10", ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਵਧੀਆ ਸਥਾਪਿਤ, ਆਪਣਾ ਬਿਜ਼ਨਸ ਕਰਦੇ ਬੀ. ਕਾਮ ਲੜਕੇ ਲਈ ਸੋਹਣੀ-ਸੁਨੱਖੀ, ਪੜ੍ਹੀ-ਲਿਖੀ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕੇ ਦਾ ਪਰਿਵਾਰ ਇੰਡੀਆ ਵਿਚ ਹੈ। ਚਾਹਵਾਨ 417-846-3741 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

Jatt Sikh family in search of an outgoing, educated, family-oriented, health/fitness-minded match for their son, 31, tall, handsome, clean shaven, never married, private school educated, athletic, US born and financially secure business executive. Contact GurdeepMidwestUSA@outlook.com or message at 513-212-6478 (will respond to all).





















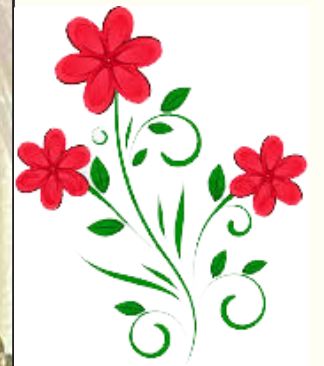


ਗੁਰਲਾਲ ਸਿੰਘ ਤੇ ਪੂਨਮ ਨੂੰ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦਾ ਨਵਾਂ ਸਫਰ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ 'ਤੇ

# ਵਧਾਈਆਂ ਜੀ ਵਧਾਈਆਂ



ਭੱਠਲ ਪਰਿਵਾਰ  
ਨੂੰ  
ਵਧਾਈਆਂ



ਢਿੱਲੋਂ ਪਰਿਵਾਰ  
ਨੂੰ  
ਵਧਾਈਆਂ



‘ਪੰਜਾਬ ਟਾਈਮਜ਼’ ਦੀ ਸਲਾਹਕਾਰ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਸ. ਜੈਦੇਵ ਸਿੰਘ ਭੱਠਲ ਦੇ ਸਪੁੱਤਰ ਗੁਰਲਾਲ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸ. ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਢਿੱਲੋਂ ਦੀ ਧੀ ਪੂਨਮ ਦੇ ਸੁੱਭ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ 'ਤੇ ਭੱਠਲ ਅਤੇ ਢਿੱਲੋਂ ਪਰਿਵਾਰ, ਝੱਜ ਪਰਿਵਾਰ, ਤੱਖਰ ਤੇ ਧਾਲੀਵਾਲ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਅਦਾਰਾ ‘ਪੰਜਾਬ ਟਾਈਮਜ਼’ ਅਤੇ ਇਸ ਦੀ ਸਲਾਹਕਾਰ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਸਮੂਹ ਮੈਂਬਰਾਂ ਵਲੋਂ ਬਹੁਤ-ਬਹੁਤ ਵਧਾਈਆਂ ਅਤੇ ਨਵ-ਵਿਆਹੇ ਜੋੜੇ ਨੂੰ ਨਵੀਂ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ 'ਤੇ ਸੁਭ ਕਾਮਨਾਵਾਂ।

ਇਕ ਵਾਰ ਦੀਵਾਨ ਲਗਾ ਹੋਇਆ ਸੀ ਤੇ ਗਿਆਨੀ ਜੀ ਲੋੜ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮਾਂ ਲੈ ਰਹੇ ਸਨ। ਤੁਸੀਂ ਦੇਖਿਆ ਹੋਵੇਗਾ, ਕਈ ਵਾਰ ਬੁਲਾਰੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸਮਾਂ ਵਿਸ਼ੇ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਨਾਲ ਲੈਣ ਲੱਗਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਬੱਚੇ ਤੇ ਸਿਆਣੇ ਕਾਹਲੇ ਪੈ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਗਰਮੀ ਦਾ ਮੌਸਮ ਸੀ, ਦੀਵਾਨ ਵਿਚ ਬੱਚਾ ਰੋਈ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਗਿਆਨੀ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ, 'ਭਾਈ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਚੁੱਪ ਕਰਾਓ।'

ਬੱਚੇ ਦੀ ਮਾਂ ਜੋ ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਸੁਣ ਕੇ ਗੁੱਸੇ ਨਾਲ ਭਰੀ ਪੀੜੀ ਬੈਠੀ ਸੀ, ਬਾਬਾ ਜੀ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰ ਕੇ ਕਹਿੰਦੀ। 'ਤੂੰ ਐਡਾ ਵੱਡਾ ਹੋ ਕੇ ਚੁੱਪ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਤਾਂ ਬੱਚਾ ਕਿੱਦਾਂ ਚੁੱਪ ਹੋ ਜਾਊਂ?'

ਦੋਸਤੋ, ਇਹ ਇਕ ਸੱਚੀ ਘਟਨਾ ਹੈ।

ਇਹ ਗੱਲ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਨੋਟ ਕੀਤੀ ਹੋਵੇਗੀ ਕਿ ਇਕ ਇਨਸਾਨ ਜਦੋਂ ਗੱਲ ਕਰਦਾ, ਦੂਸਰਾ ਉਸ ਨੂੰ ਸੁਣ ਨਹੀਂ

# ਮੇਰੇ ਮਨ ਦੇ ਵਲਵਲੇ

ਰਿਹਾ ਹੁੰਦਾ ਕਿਉਂਕਿ ਉਸਨੂੰ ਉਸ ਦੀ ਗੱਲ ਵਿਚ ਕੋਈ ਦਿਲਚਸਪੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਕਈ ਵਾਰ ਅਸੀਂ ਕਿਸੇ ਦੀ ਪਿੱਠ ਪਿੱਛੇ ਬੁਰਾਈ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਜਾਂ ਉਹਦੀਆਂ ਉਣਤਾਈਆਂ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਉਸਨੂੰ ਲੋਕਾਂ 'ਚ ਤਮਾਸ਼ਾ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।

ਅੱਜ-ਕੱਲ੍ਹ ਦੀ ਪੜ੍ਹੀ-ਲਿਖੀ ਪੀੜੀ ਇਸ ਵਤੀਰੇ ਨੂੰ ਹਜ਼ਮ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ। ਉਹ ਅੱਗੋਂ ਸਵਾਲ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅੱਡਾ ਫਿਰ ਆਪਣੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਦੱਸ ਦਿਓ? ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਉਸਦੀ ਗੈਰ ਹਾਜ਼ਰੀ 'ਚ ਬੇਇੱਜ਼ਤ ਕਰਨਾ ਉਸ ਇਨਸਾਨ ਨੂੰ ਇੱਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ ਜੋ ਦੂਸਰਿਆਂ ਨੂੰ ਭੰਡਦਾ।

ਬਹੁਤ ਵਾਰ ਮਹਿਫਲਾਂ 'ਚ ਵੇਖਿਆ, ਲੋਕ ਸਫਾਈ ਦੇਈ ਜਾਣਗੇ ਮੈਂ ਐਦਾ ਕਿਹਾ ਉਹਨੇ ਐਦਾ ਕਿਹਾ, ਉ ਭਲਿਓ ਲੋਕੋ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਵਿਚ ਲੱਖਾਂ ਦੀ ਤਦਾਦ 'ਚ ਲੋਕ ਵੱਸਦੇ ਹਨ, ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਸਮਾਂ ਤੇ ਤਾਕਤ ਚੰਦ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ 'ਚ ਬਰਬਾਦ ਕਿਉਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ। ਸਾਡੇ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਵੈਸੇ ਵੀ ਜੋੜਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨਾਲੋਂ ਤੋੜਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਸੰਖਿਆ ਵਧੂ ਹੈ।

ਬਹੁਤ ਵਾਰ ਅਸੀਂ ਦੂਸਰੇ ਵਿਅਕਤੀ ਵਾਰੇ ਸੋਚਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹ ਐਨਾ



ਦੇਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਧਾਲੀਵਾਲ

ਬੋਲੀ ਜਾਂਦਾ, ਚੁੱਪ ਕਰਨ ਦਾ ਕੀ ਲਏਗਾ? ਇਕ ਵਾਰ ਇਕ ਬੰਦਾ ਆਪਣੀ ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਕਹਿੰਦਾ ਤੇਰੇ ਪੇਕਿਆਂ ਦੀਆਂ ਇਹ ਘਸੀਆਂ-ਪਿੱਟੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਸੁਣ ਸੁਣ ਮੇਰੀ ਉਮਰ ਬੀਤ ਗਈ ਹੈ। ਦੱਸ ਤੂੰ ਚੁੱਪ ਕਰਨ ਦਾ ਕੀ ਲਏਗੀ? ਪਤਨੀ ਅੱਗੋਂ ਗਲਤੀ ਦਾ ਅਹਿਸਾਸ ਨਹੀਂ ਕਰਦੀ ਸਗੋਂ ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ, ਹਾਂ ਮੇਰਾ ਗਲਾ ਖੁੱਟ ਦਿਓ।

ਦੋਸਤੋ, ਹਰ ਗੱਲ ਲਈ ਇਕ ਸਮਾਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਕਦੋਂ ਗਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਭਾਵੇਂ ਤੁਸੀਂ ਘਰ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਗੱਲ ਕਰਨੀ ਹੋਵੇ। ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਰੋਟੀ ਖਾਂਦੇ ਤਾਂ ਉਦੋਂ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਖਾਣੇ ਦੇ ਟੇਬਲ ਤੇ ਬਹੁਤੀ ਗੱਲਬਾਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਖਾਣੇ

ਸਮੇਂ ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਗਲ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਕਈ ਲੋਕ ਐਨੇ ਸੈਂਸਟਿਵ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਖਾਣਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਗਲ ਵਿਚ ਫਸ ਸਕਦਾ।

ਕਿਸ ਸਮੇਂ 'ਤੇ ਕਿੰਨੀ ਤੇ ਕਿਵੇਂ ਗੱਲ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਇਸਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਏ।

ਇਕ ਵਾਰ ਦੇ ਬਾਣੀਏ ਲੜ ਰਹੇ ਸਨ। ਆਹਮੋ-ਸਾਹਮਣੇ ਦੁਕਾਨਾਂ ਸਨ। ਇਕ ਕਹਿੰਦਾ ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਪਰਨਾ ਮਾਰਨਾਂ, ਦੂਸਰਾ ਕਹਿੰਦਾ ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਛੁਟਾਕੀ। ਦੋਨਾਂ ਨੇ ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ ਮਾਰਿਆ ਸਿਰਫ ਡਰਾਵੇ ਦਿੱਤੇ।

ਅੱਜ ਜ਼ਿਆਦਾ ਕਤਲ ਹੋਣ ਦਾ ਅਸਰ ਹੈ ਕਿ ਕੋਈ ਵੀ ਪਰਨੇ ਤੇ ਛੁਟਾਕੀ ਵਾਲਿਆਂ ਵਾਂਗ ਨਹੀਂ ਸੋਚ ਰਿਹਾ। ਸਿੱਧਾ ਗੋਲੀਆਂ ਨਾਲ ਠਾਹ ਠਾਹ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਬਹਾਦਰੀ ਸਮਝਦੇ ਹਨ ਤੇ ਬਾਦ ਵਿਚ ਆਪ ਸਾਰੀ ਉਮਰ ਲਈ ਜੇਲ੍ਹ 'ਚ ਬੈਠਦੇ ਹਨ। ਬਹੁਤੀ ਵਾਰ ਮਾੜੇ ਬੋਲਾਂ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਹੀ ਭਿਆਨਕ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਇਸ ਲਈ ਸਿਆਣੇ ਕਹਿੰਦੇ ਜੀਭ ਚ ਹੱਡੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਪਰ ਇਹ ਹੱਡੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰ ਤੁੜਵਾ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਵੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਦਿਮਾਗ ਦੇ ਹਰ ਆ ਰਹੇ ਫੁਰਨੇ ਨੂੰ ਜ਼ਬਾਨ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇ। ਗੱਲ ਕਹਿਣ ਤੇ ਸੋ ਵਾਰ ਬਹੁਤ ਦੂਰ-ਅੰਦੇਸ਼ੇ ਨਾਲ ਸੋਚਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਗੱਲ ਮੈਂ ਕਹਿਣ ਲਗਾ ਜਾਂ ਲੱਗੀ ਹਾਂ ਇਸਦਾ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਬਾਦ ਕੀ ਅਸਰ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸਿਆਣੇ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਤਲਵਾਰ ਦਾ ਜ਼ਖਮ ਮਿੱਟ ਜਾਂਦਾ ਜੀਭ ਨਾਲ ਦਿੱਤਾ ਜ਼ਖਮ ਹਮੇਸ਼ਾ ਤਾਜਾ ਰਹਿੰਦਾ।

ਇਕ ਕਥਾਣ ਹੈ: ਬੋਲੇ ਬਿਨਾ ਤੋਲੇ ਬਿਨਾ, ਕੈਸਾ ਕਰ ਜਾਣੀਏ। ਗੁਣੀਆਂ ਤੇ ਗੁਆਰ ਕਾਗ, ਬੋਲੇ 'ਤੇ ਪਛਾਣੀਏ। ਦੋਸਤੋ ਰੱਬ ਅਤੇ ਸਮੇਂ ਦੀ ਲਾਠੀ ਦੀ ਮਾਰ ਦਾ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਕਦੋਂ ਕਿਸ ਤੇ ਪੈ ਜਾਵੇ। ਚੰਗੇ ਭਲੇ ਖੁੰਗ ਵੱਸਦੇ ਲੋਕ ਘਰੋਂ-ਬੇਘਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਆਪਾਂ ਯੂਕਰੇਨ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਹਾਲ ਵੇਖ ਰੀ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਰੱਬ ਦੇ ਰੰਗਾਂ ਦਾ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਕਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਿਹੜੇ ਮੋੜ ਤੇ ਲਿਆ ਕੇ ਖੜਾ ਕਰ ਦੇਵੇ ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਪਵੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਸਭ ਤੋਂ ਮਾੜੇ ਸਮਝਦੇ ਸੀ। ਸੋ ਸਮੇਂ ਤੇ ਜ਼ਰੂਰ ਡਰੋ ਤੇ ਬੋਲਣ ਤੇ ਪਹਿਲਾਂ ਜ਼ਰੂਰ ਤੋਲੋ।




**Manpreet S. Bains**

**Personal Injury and Wrongful Death Attorneys**

<b>Case Results*</b>	
<b>\$10 MILLION</b> Motorcycle vs. Truck Collision	<b>\$1.1 MILLION</b> Burn Injury
<b>\$8 MILLION</b> Wrongful Death	<b>\$1.1 MILLION</b> Pedestrian vs. Motor Vehicle Collision
<b>\$5.25 MILLION</b> Traumatic Brain Injury	*Past Performance Not a Guarantee of Future Results

Offices in San Francisco and Union City



**WILLIAM E. WEISS**  
Of Counsel

No Fees Unless Recovery for Your Injuries is Made

**CONTACT US AT:**

Phone: (510) 474-0028 • E-mail: info@thebainsfirm.com  
[www.thebainsfirm.com](http://www.thebainsfirm.com)

## Homeopathicvibes

### Harminder Singh Gill

Homeopathic Consultant and Practitioner



**D.H.M.S.; B.C.I.H**  
(Ex Homeopathic Medical officer Punjab Govt.)

**Now we have two locations:**

**940 E. El Camino Real, Sunnyvale, CA 94087**  
39039 Paseo Padre Pkwy, Suite# 209 (upstairs), Fremont, CA 94538

We also do Virtual appointments for long distance patients.

**Ph: (408) 737-7100**

[www.homeopathicvibes.com](http://www.homeopathicvibes.com)

We sell and ship homeopathic remedies through out North America.

# ਗਲੋਬਲ ਮਲਟੀ ਸਰਵਿਸਿਜ਼, ਲੈਬਰੋਪ

ਪਿਛਲੇ 15 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ

**ਟਰੱਕਾਂ ਵਾਲੇ ਵੀਰਾਂ ਦੀਆਂ ਮੁਸ਼ਕਿਲਾਂ ਦਾ ਹੱਲ ਇੱਕੋ ਛੱਤ ਥੱਲੇ**

<p><b>SAME DAY</b> ਲਾਇਸੈਂਸ ਪਲੇਟ ਲੈਣ ਵਾਸਤੇ ਸਾਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।</p>	<p>ਹੁਣ ਅਸੀਂ <b>DPF Cleaning</b> ਅਤੇ <b>Baking</b> ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।</p>	<p><b>STOCKTON</b> ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀ ਭਰਾਵਾਂ ਦੀ ਇੱਕੋ ਇੱਕ <b>ALIGNMENT SHOP</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 Axle Alignment \$199</li> <li>• Trailer Alignment \$150</li> </ul>
--	--	---

**Grand Opening**  
**Special Price for Truck Wash**

**Ph: 209.982.9996**

FAX: 209.982.9997  
[www.globalmultiservices.com](http://www.globalmultiservices.com)    [info@globalmultiservices.com](mailto:info@globalmultiservices.com)

**ਗਲੋਬਲ ਮਲਟੀ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਦੀ ਨਵੀਂ ਲੋਕੇਸ਼ਨ STOCKTON ਵਿਚ**  
**HIGHWAY 4 ਦੇ ਬਿਲਕੁਲ ਨਜ਼ਦੀਕ**  
1950 E Miner Ave.  
Stockton, CA 95205

**REPAIR SHOP**

ਟਰੱਕ ਤੇ ਟਰੇਲਰ ਦੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਟਾਇਰਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ Oil Change, Brakes, Engine Work, Tune Up, Transmission & Clutch ਆਦਿ ਦੀ ਮੁਰੰਮਤ ਅਤੇ Truck Alignment ਦਾ ਕੰਮ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਢੰਗ ਨਾਲ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। 500+ ਟਰੱਕਾਂ ਦੀ ਖੁੱਲ੍ਹੀ-ਭੁੱਲ੍ਹੀ ਪਾਰਕਿੰਗ ਦੇ ਨਾਲ, ਟਰੱਕ-ਟਰੇਲਰ Wash ਕਰਨ ਦਾ ਵੀ ਵਧੀਆ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ।

**TEL: 209.547.9210**  
FAX: 209.547.9211

**REGISTRATION SERVICES**

ਟਰੱਕਿੰਗ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਮਿਟ ਜਿਵੇਂ IFTA, CA#, MCP, 2290, ICC, BOC III, NM & Kentucky Permit, DOT Fuel Tax, Corporation Filling ਅਤੇ ਟਰੱਕਾਂ ਦੀਆਂ ਲਾਇਸੈਂਸ ਪਲੇਟਾਂ Same Day Service ਵੀ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਪਲੇਟਾਂ ਲੈ ਕੇ ਆਪਣਾ ਕੰਮ ਤੁਰੰਤ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਅਸੀਂ DOT Compliance, DOT Audit ਵਿਚ ਵੀ ਟਰੱਕਿੰਗ ਕੰਪਨੀਆਂ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

**TEL: 209.982.9996**  
FAX: 209.982.9997



Non Profit

SACRAMENTO PCS Presents (USA)

Since 1990

32ਵਾਂ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਪਰਿਵਾਰਕ ਇਕੱਠ

Cultural Event



Featuring : Songs, Gidha & Bhangra, Dances, Skits and Much More

Celebration On

Saturday 18th June 2022

at 4:00 P.M.

Royal Event Hall

7323 Home Leisure Plaza #6, Sacramento, CA 95823

ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅਕਰਸ਼ਨ: ਗੀਤ-ਸੰਗੀਤ ਡਾਂਸ, ਸਕਿੱਟ ਹੋਣਗੇ।

ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਕਮੇਟੀ: ਅਮਰੀਕ ਸਿੰਘ ਪਰਹਾਰ, ਤੀਰਥ ਸਹੋਤਾ, ਪਰਮਜੀਤ ਢਿਲੋਂ, ਜਤਿੰਦਰ ਬੀਸਲਾ, ਅਜੈਬ ਕਾਹਲੋਂ, ਰਸ਼ਪਾਲ ਫਰਵਾਲਾ, ਦੇਬੀ ਗਿੱਲ, ਸੁਖਰਾਜ ਸਿੰਘ ਔਲਖ, ਭੁਪਿੰਦਰ ਰੀਹਲ, ਜਸਵੰਤ ਸ਼ਾਦ, ਵਰਿੰਦਰ ਸੰਘੇੜਾ, ਕਮਲ ਬੰਗਾ, ਪਰਮਿੰਦਰ ਵਿਰਕ, ਜੱਸੀ ਸੰਘਾ, ਅਵਤਾਰ ਡੋਡ, ਮਨੋਹਰ ਲਾਲ ਰੱਤੀ, ਭੀਲੀ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਮਿੰਦਰ ਗੁਰੀ, ਗੁਰਨੇਕ ਸਿੰਘ, ਸੁਰਿੰਦਰ ਬਿੰਦਰਾ ਬਖਸ਼ੀਸ਼ ਗਿੱਲ, ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਕੰਦੋਲਾ, ਵਿਜੇ ਪਰਹਾਰ, ਰਾਜ ਬਰਾੜ, ਰਾਜਿੰਦਰ ਪਾਲ ਸਿੰਘ, ਮਾਧੋ ਚਾਹਲ, ਜਰਨੈਲ ਮੰਡੇਰ, ਰੋਹਿਤ, ਪਵਿੱਤਰ ਨਾਹਲ, ਅਤੇ ਜੱਗੀ ਕੰਦੋਲਾ।

For More Information Please Contact : Participation: Rashpal Pharwala (916) 880-0531, Stalls: Tirath Sahota (916) 271-8382, Amrik Parhar (916) 502-0064, Host by: Jaswant S. Shad (209) 992-7185

Founder: RASHPAL PHARWALA ADMISSION FREE Please No Alcohol, No Food or Drinks Inside the Hall. No Cameras Will Be Tightly Enforced Allowed Inside The Hall, Security

punjabiculturalsociety This organization is committed to preserving and promoting the rich culture of Punjab. Our main goal is to inspire children brought up in the west to learn about their ancestral culture and values.

# ਸਾਖੀਕਾਰੀ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਕਿਤਾਬ

## ਕਲਾ ਪਰਿਕਰਮਾ

ਜੱਜ, ਵਿਦਿਆਦਾਨੀ, ਅਧਿਆਪਕ, ਪਰਉਪਕਾਰੀ, ਭਾਸ਼ਾਈ ਮਾਹਿਰ, ਕਵੀ ਤੇ ਇਤਿਹਾਸਕਾਰ। 19ਵੀਂ ਸਦੀ ਨੇ ਅਜਿਹੀਆਂ ਬਹੁਪੱਖੀ ਤੇ ਬਹੁਆਯਾਮੀ ਪ੍ਰਤਿਭਾਵਾਂ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਕਈ ਮੁਲਕਾਂ ਵਿਚ ਪੈਦਾ ਕੀਤੀਆਂ। ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਅਜਿਹੀਆਂ ਪ੍ਰਤਿਭਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ 'ਪੋਲੀਮੈਥ' ਸ਼ਬਦ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਅਜਿਹੀ ਹੀ ਇਕ ਹਸਤੀ ਸੀ ਜਸਟਿਸ ਸੱਯਦ ਮਹਿਮੂਦ। ਸੱਚਾ-ਸੁੱਚਾ ਪੋਲੀਮੈਥ। ਅਲਾਹਾਬਾਦ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਵਿਚ ਵਕੀਲ ਵਜੋਂ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਵਾਲਾ ਪਹਿਲਾ ਭਾਰਤੀ ਜੋ ਉਸੇ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਭਾਰਤੀ ਜੱਜ ਵੀ ਬਣਿਆ। ਅਸਹਿਮਤੀ ਦੇ ਹੱਕ ਦੀ ਖੁੱਲ੍ਹ ਕੇ ਪੈਰਵੀ ਕਰਨ ਦਾ ਮੁੱਦਾ ਸੀ ਉਹ ਅਤੇ ਇਸੇ ਹੱਕ ਦੀ ਹਿਫਾਜ਼ਤ ਦੀ ਖਾਤਿਰ ਉਸ ਨੇ 1887 ਵਿਚ ਜੱਜਸ਼ਿਪ ਤੋਂ ਅਸਤੀਫਾ ਵੀ ਦਿੱਤਾ। ਉਸ ਦਾ ਇਹ ਪੱਕਾ ਯਕੀਨ ਸੀ ਕਿ ਅਦਾਲਤੀ ਫੈਸਲਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਇਨਸਾਫਪ੍ਰਸਤੀ ਝਲਕਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਠੋਰਤਾ ਨਹੀਂ। ਨਿਆਂ ਕਰੂਰ ਤੇ ਕੁਝਬਾ ਨਹੀਂ, ਸਮਤਾਵਾਦੀ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।



ਸਰ ਸੱਯਦ ਅਹਿਮਦ ਖਾਨ ਮੁਸਲਿਮ ਸਮਾਜ ਨੂੰ ਅਤਿਆਧੁਨਿਕ ਸਿੱਖਿਆ ਨਾਲ ਲੈਸ ਕਰਨ ਦੇ ਮੁੱਦੇ ਦੀ ਪੂਰਤੀ

ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਤੇਜ  
ਫੋਨ: +91-98555-01488

ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਅਲੀਗੜ੍ਹ ਮੁਸਲਿਮ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਕੀਤੀ। ਸੱਯਦ ਮਹਿਮੂਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਬੇਟਾ ਸੀ; ਪਿਤਾ ਨਾਲੋਂ ਵੱਧ ਰੌਸ਼ਨਦਿਮਾਗ, ਵੱਧ ਪ੍ਰਤਿਭਾਵਾਨ, ਪਰ ਪ੍ਰਚਾਰ-ਪ੍ਰਸਾਰ ਤੋਂ ਸਖਤ ਪਰਹੇਜ਼ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। 1882 ਵਿਚ ਮਹਿਮੂਦ ਦੀ ਉਮਰ 'ਚ ਉਹ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਦਾ ਜੱਜ ਬਣ ਗਿਆ। 1893 ਤਕ ਜੱਜ ਰਿਹਾ। ਉਸ ਵਰ੍ਹੇ ਚੀਫ਼ ਜਸਟਿਸ ਸਰ ਜੌਹਨ ਐਂਜ਼ ਨਾਲ ਮੱਤਭੇਦਾਂ ਕਾਰਨ ਜੱਜਸ਼ਿਪ ਤੋਂ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇ ਦਿੱਤਾ। ਉਦੋਂ ਉਸ ਦੀ ਉਮਰ ਮਹਿਮੂਦ 43 ਵਰ੍ਹੇ ਸੀ। ਅਗਲੇ 10 ਵਰ੍ਹੇ ਅਲੀਗੜ੍ਹ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਵਿਚ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਐਮ.ਏ.ਓ. ਕਾਲਜ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਪੱਕੇ ਪੈਰੀਂ ਖੜ੍ਹਾ ਕਰਨ ਉੱਤੇ ਲਾਏ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਪ੍ਰਾਧਿਆਪਕੀ ਵੀ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਡੀਨਸ਼ਿਪ ਵੀ। ਨਾਲ ਹੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਦਾ ਰੋਲ ਵੀ ਬਾਖੂਬੀ ਨਿਭਾਇਆ। ਕਾਨੂੰਨ ਦੀਆਂ ਪੁਸਤਕਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਸਾਰੀ ਲਾਇਬਰੇਰੀ ਇਸ ਕਾਲਜ ਨੂੰ ਦਾਨ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਪਰ ਲਾਇਬਰੇਰੀ ਦਾ ਨਾਂ ਆਪਣੇ ਨਾਂ 'ਤੇ ਰੱਖੇ ਜਾਣ ਦੀ ਤਜਵੀਜ਼ ਸਖਤੀ ਨਾਲ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤੀ।

ਸੱਯਦ ਮਹਿਮੂਦ 15 ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਦਾ ਸੀ ਜਦੋਂ ਉਸ ਵੱਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਮੌਲਿਕ ਫਾਰਸੀ ਗਜ਼ਲ ਨੇ ਮਿਰਜ਼ਾ ਗ਼ਾਲਿਬ ਤੋਂ ਖੂਬ



ਸਰ ਸੱਯਦ ਅਹਿਮਦ ਖਾਨ (ਵਿਚਕਾਰ) ਆਪਣੇ ਪੁੱਤਰ ਸੱਯਦ ਮਹਿਮੂਦ (ਸੱਜੇ) ਅਤੇ ਨਵਾਬ ਮੋਹਸਿਨ ਉਲ-ਮਲਕ ਨਾਲ; ਐਨ ਸੱਜੇ: ਜਸਬੀਰ ਭੁੱਲਰ ਦੀ ਕਿਤਾਬ 'ਸਿਰਜਣਾ ਦੀ ਜੂਹ'।

ਕਾਰਕੁਨਵਾਦ (ਜਨਤਕ ਹਿੱਤਾਂ ਦੇ ਮਾਮਲਿਆਂ ਨੂੰ ਅਦਾਲਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਖੁਦ ਹੀ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਲਏ ਜਾਣਾ) ਦੀ ਪ੍ਰਥਾ ਜਸਟਿਸ ਸੱਯਦ ਮਹਿਮੂਦ ਨੇ ਤੋਰੀ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਫੈਸਲਿਆਂ ਨੇ ਜਸਟਿਸ ਵਰਮਾ ਦੀ ਸੋਚ-ਸੁਹਜ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਮੁਤਾਸਿਰ ਕੀਤਾ। ਸਾਖੀਕਾਰੀ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੈ ਇਹ ਕਿਤਾਬ। ਇਹ ਤੱਤ ਵੀ ਇਸ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਨਯੋਗ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ।

**ਸਿਰਜਣਾ ਦੀ ਜੂਹ:** ਸ਼ਬਦਾਂ ਨੂੰ ਖੂਬਸੂਰਤੀ ਨਾਲ ਫਿਕਰਿਆਂ ਵਿਚ ਜੜਨ ਦਾ ਜੋ ਸਲੀਕਾ ਜਸਬੀਰ ਭੁੱਲਰ ਹੁਰਾਂ ਕੋਲ ਹੈ, ਉਹ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕਾਂ ਦੇ ਹਿੱਸੇ ਆਇਆ ਹੈ। ਮਿਠਾਸ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਲੇਖਣ ਦੀ ਖੂਬੀ ਵੀ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਤਾਸੀਰ ਵੀ। ਤਿੰਨ ਦਰਜਨ ਦੇ ਕਰੀਬ ਪੁਸਤਕਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਸ ਹੁਨਰ ਦਾ ਪ੍ਰਮਾਣ ਹਨ। ਹੁਣ ਨਵੀਂ ਪੁਸਤਕ 'ਸਿਰਜਣਾ ਦੀ ਜੂਹ' ਇਸੇ ਸਿਲਸਿਲੇ ਦੀ ਅਗਲੀ ਕੜੀ ਹੈ। ਚਾਰ ਸਾਹਿਤਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਚਾਰ ਚਿੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਲੰਮੀਆਂ ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ ਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਹੈ ਇਹ ਪੁਸਤਕ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰੇਰਨਾ-ਸਰੋਤ 'ਰਾਈਟਰਜ਼ ਐਂਟ ਵਰਕ' ਨਾਮੀ ਪੁਸਤਕਮਾਲਾ ਸੀ ਜੋ 'ਪੈਰਿਸ ਰੀਵਿਊ' ਰਸਾਲੇ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਇਸ ਪ੍ਰਸੰਗ ਨੂੰ ਵੱਧ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਰਨ ਲਈ ਭੁੱਲਰ ਲਿਖਦੇ ਹਨ: "ਲੇਖਕਾਂ ਤੇ ਚਿੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਸਹਿਜ ਗੱਲਬਾਤ ਇਕ ਮੁਨਾਸਿਬ ਤਰੀਕਾ ਹੈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਿਰਜਣਾ ਦੀ ਜੂਹ ਵੱਲ ਝਾਤੀ ਮਾਰਨ ਦਾ। ... ਜਿੱਥੇ ਸਿਰਜਣਾ ਦੇ ਅਮਲ ਦਾ ਇਕ ਅਨੂਠਾ ਸੰਸਾਰ ਹੈ, ਆਪਣਾ ਅਨੁਭਵ ਹੈ ਤੇ ਆਪਣਾ ਤਰੀਕਾ।"

ਇਹ ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ ਕਿਸੇ ਮਿੱਥੇ ਹੋਏ ਸਾਂਚੇ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਢਲੀਆਂ ਹੋਈਆਂ, ਮੁਕਤ ਵਹਿਣ ਵਰਗੀਆਂ ਹਨ; ਅਜਿਹਾ ਵਹਾਅ ਜੋ ਸਬੰਧਤ ਹਸਤੀਆਂ ਦੇ ਸਿਰਜਣ ਕਲਾ ਤੇ ਰਚਨਾਤਮਿਕ ਸੁਹਜ ਦੇ ਦੀਦਾਰ ਖੁੱਲ੍ਹ ਕੇ ਕਰਵਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਲੇਖਕਾਂ ਵਿਚ ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਪ੍ਰੀਤਮ, ਗੁਰਬਚਨ ਭੁੱਲਰ, ਸੁਖਵੰਤ ਕੌਰ ਮਾਨ ਅਤੇ ਖੁਦ ਜਸਬੀਰ ਭੁੱਲਰ (ਮੁੱਖ ਤੌਰ 'ਤੇ ਗੁਰਬਚਨ ਸਿੰਘ ਭੁੱਲਰ ਹੋਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸੋਧਿਤ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬਾਂ ਰਾਹੀਂ) ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਚਿੱਤਰਕਾਰ ਹਨ: ਪ੍ਰੇਮ ਸਿੰਘ, ਜਗਦੀਪ ਗਰਚਾ, ਸਤਵੰਤ ਸੁਮੇਲ ਤੇ ਮਦਨ ਲਾਲ। ਵਿਚਾਰ-ਚਰਚਾ ਦੇ ਮਿਆਰ ਪੱਖੋਂ ਰੂਹ ਨੂੰ ਤ੍ਰਿਪਤ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਹਨ ਇਹ ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਅੰਦਰਲੇ ਤਰਜ-ਇ-ਇਜ਼ਹਾਰ ਵਿਚ ਬੋਝਾਕੀ ਵੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸੁਹਜ ਵੀ। ਜਿਵੇਂ ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਪ੍ਰੀਤਮ ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ: "ਕੰਬਖਤ ਲੇਖਕ, ਜਦੋਂ ਪਾਤਰਾਂ ਨੂੰ ਵੇਖਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਇਕ ਵਿੱਥ 'ਤੇ ਖਲੋ ਕੇ ਵੇਖਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਜਦੋਂ ਲਿਖਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਹੋਣੀਆਂ ਮੱਥੇ ਧਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ।" (ਪੰਨਾ 17)। ਗੁਰਬਚਨ ਸਿੰਘ ਭੁੱਲਰ ਦਾ ਕਥਨ ਹੈ: "ਲੇਖਕ ਦੀ ਮਿਹਨਤ ਬਹੁਤ ਲੰਮੀ, ਸਖਤ ਅਤੇ ਠਰੁੱਮੇ ਭਰੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਮਿਹਨਤ ਉਹਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਾਧਾਰਨ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਵੀ ਨਿਰੰਤਰ ਕਰਨੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਰਤਾਰੀ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਵੀ।" (ਪੰਨਾ 36)। ਪੜ੍ਹਨ-ਜਾਣਨ ਨੂੰ ਬੜਾ ਕੁਝ ਹੈ ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ।

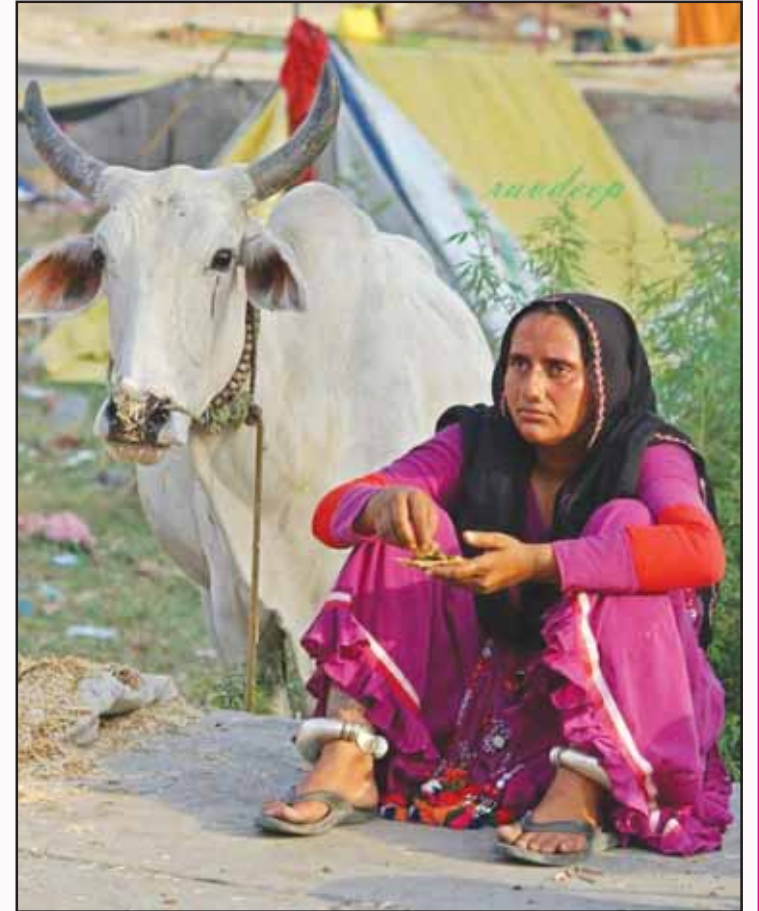


ਜਸਬੀਰ ਭੁੱਲਰ ਦੀ ਕਿਤਾਬ 'ਸਿਰਜਣਾ ਦੀ ਜੂਹ'।

## ਆਖ ਤਸਵੀਰਾਂ ਬੋਲਦੀਆਂ

ਕਾਲਮ 'ਆਖ ਤਸਵੀਰਾਂ ਬੋਲਦੀਆਂ' ਨੇ ਪਾਠਕਾਂ ਦੇ ਦਿਲਾਂ ਅੰਦਰ ਬੈਠੇ ਸ਼ਾਇਰ ਨੂੰ ਖੂਬ ਹਲੂਣਿਆ ਹੈ। ਤਸਵੀਰ ਦੇਖ ਕੇ ਤੁਹਾਡੇ ਮਨ ਵਿਚ ਜੋ ਵਲਵਲੇ ਉਠਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਕਵਿਤਾ ਦੀਆਂ ਦੋ ਤੋਂ ਚਾਰ ਸਤਰਾਂ 'ਚ ਸਾਨੂੰ ਤਸਵੀਰ ਦੇ ਸਿਰਲੇਖ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਭੇਜੋ। ਪਾਠਕਾਂ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ, ਮਿਸਾਲ ਵਜੋਂ ਫੋਟੋ ਨਾਲ ਕਾਵਿ ਟੋਟਾ ਵੀ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਵਾਰ ਕੈਪਸ਼ਨ ਭੇਜਣ ਲਈ ਆਖਰੀ ਤਾਰੀਖ 25 ਜੂਨ 2022 ਹੈ। -ਸੰਪਾਦਕ

### ਕੈਪਸ਼ਨ ਮੁਕਾਬਲਾ-539



ਪਿੰਡੋਂ ਪਿੰਡ ਸ਼ਹਿਰੋਂ ਸ਼ਹਿਰ, ਚੱਲਦੇ ਜਾਂਦੇ ਨੇ ਵਣਜਾਰੇ,  
ਦੌਲਤਖਾਨਾ ਬੱਸ ਗੱਡੀ ਹੈ, ਰੜ੍ਹੇ ਬੈਠ ਕੇ ਕਰਨ ਗੁਜ਼ਾਰੇ।  
ਰੁੱਖੀ ਮਿੱਸੀ ਲਿਖੀ ਜੇ ਦਾਤੇ, ਖਾ ਕੇ ਸ਼ੁਕਰ ਮਨਾਉਂਦੇ ਨੇ,  
ਜ਼ਿੰਦਗੀ 'ਤੇ ਨਾ ਹੈ ਸ਼ਿਕਵਾ, ਹੱਸ ਕੇ ਵਕਤ ਲੰਘਾਉਂਦੇ ਨੇ।

### ਕੈਪਸ਼ਨ ਮੁਕਾਬਲਾ-537



ਰਾਖ ਦਾ ਪਾਉਡਰ ਜਿਸਮ 'ਤੇ ਲਾ ਕੇ,  
ਚੁੱਲ੍ਹੇ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਤਖਤ ਬਣਾ ਕੇ।  
ਬਚਪਨ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਬਣ ਕੇ ਬਹਿੰਦਾ,  
ਸਭ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਆਪਣਾ ਕਹਿੰਦਾ।  
ਅੱਜ ਰਾਜੇ ਦਾ ਰੂਪ ਬਦਲ ਗਿਆ,  
ਜਾਤਾਂ-ਧਰਮਾਂ ਦੇ ਲਾਉਂਦਾ ਨਾਹਰੇ।  
ਖਲਕਤ ਪਾਟੋ-ਧਾੜ ਹੋ ਗਈ,  
ਬੰਦਾ ਹੀ ਬੰਦੇ ਨੂੰ ਮਾਰੇ।  
-ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਢਪਾਲੀ  
ਫੋਨ: 94176-49275

ਮਾਲਕ ਅਸੀਂ ਹਾਂ ਮਰਜ਼ੀ ਦੇ  
ਸ਼ਾਹੀ ਉਮਰ ਹੰਢਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।  
ਨਹੀਂ ਕਿਸੇ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਹ ਅਸਾਨੂੰ  
ਮਰਜ਼ੀ ਅਸੀਂ ਪੁਗਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।  
ਕੀ ਆਖੂ ਕੋਈ ਦੇਖਣ ਵਾਲਾ?  
ਮਨ 'ਤੇ ਕਦੇ ਨਾ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।  
-ਜਗਮੀਤ ਸਿੰਘ ਪੰਧਰ

ਬੱਚਾ ਕੀ ਜਾਣੇ ਚੁੱਲ੍ਹਾ ਜਾਂ ਕੁਰਸੀ  
ਪੁਰਾ ਫਿੱਟ ਬੈਠ,  
ਪੈਰ ਵੀ ਥੱਲੇ ਲੱਗ ਜਾਂਦੇ  
ਅੱਲ੍ਹੜ ਉਮਰ ਬਚਪਨਾ  
ਸ਼ਰਾਰਤੀ ਹੁੰਦਾ  
ਦੇਖਿਆ ਜਿਵੇਂ ਗਜ਼ਾ ਮੰਗਦੇ ਸਾਧਾਂ ਨੂੰ  
ਉਂਜ ਹੀ ਭਬੂਤੀ ਸੁਆਹ ਬਦਨ 'ਤੇ ਮਲ  
ਨਰਮ ਨਰਮ ਸੁਆਹ ਉੱਤੇ ਬੈਠਿਆਂ  
ਮਜ਼ਾ ਵੀ ਆਉਂਦਾ  
ਨਾਲੇ ਸਸਤਾ ਸੌਦਾ ਖੇਡਣ ਮੱਲਣ ਦਾ  
ਫਰਕ ਸਾਬਤ ਕਰਦਾ  
ਅਮੀਰੀ ਗਰੀਬੀ ਦਾ  
ਅਮੀਰਾਂ ਦੇ ਬੱਚੇ ਕਦੇ  
ਚੁਲ੍ਹਿਆਂ 'ਚ ਨਹੀਂ ਬੈਠਦੇ  
ਪਲੈਟੋ ਨੇ ਠੀਕ ਕਿਹਾ,  
ਬੱਚਾ ਜੰਮਿਆ ਆਜ਼ਾਦ  
ਪਰ ਅੱਜ ਹੈ ਜਕੜਿਆ ਹੋਇਆ।  
-ਦਰਸ਼ਨ ਪਾਲ ਦੋਸਾਂਝ

ਫੋਨ: +1 2042963177  
ਦੁਪਹਿਰੇ ਮਾਂ ਅਵੇਸਲੀ ਹੋਈ,  
ਬੱਚਾ ਬੈਠਾ ਚੁੱਲ੍ਹੇ ਨੂੰ ਸੀਟ ਬਣਾ ਕੇ।  
ਸੁਕਰ ਹੈ ਗਵਾਹ ਠੰਢੀ ਸੀ ਹੋਗੀ,  
ਬੈਠਾ ਮਜ਼ੇ ਨਾਲ  
ਸੁਆਹ ਦਾ ਟਿੱਕਾ ਲਾ ਕੇ।  
ਕਹਿੰਦੇ ਕੋਲਿਆਂ ਦੀ ਦਲਾਲੀ 'ਚ  
ਮੂੰਹ ਕਾਲਾ,  
ਡਰ ਨਾਲ ਸਹਿਮਿਆ ਸੁਆਹ ਲਾਹਵੇ।  
ਝਾੜਨ ਨਾਲ ਖੋਹ ਸਾਰੇ ਫੈਲੀ,  
ਸੋਚੇ ਹੁਣ ਕੀਪਰ ਨੂੰ ਜਾਵੇ।  
-ਅਮਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਤੂਰ  
ਕੁਲਬੁਰਫਾਂ (ਪਟਿਆਲਾ)  
ਫੋਨ: 98784-69639





























# Golden State Realty

Real Estate and Loans Under One Roof

ਘਰਾਂ ਦੀ ਵਧੀਆ ਡੀਲ ਤੇ ਘਟ ਤੋਂ ਘਟ ਵਿਆਜ ਦਰਾਂ 'ਤੇ ਲੋਨ ਲੈ ਕੇ ਦੇਣ ਲਈ ਮਸ਼ਹੂਰ

**Selling Homes from Gilroy to Sacramento, CA**

Call us before visiting new model homes to save big time.

ਪਿਛਲੇ 35 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਬਿਜ਼ਨਸ ਵਿਚ ਭਰਪੂਰ ਸਹਿਯੋਗ ਲਈ ਸਮੂਹ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ

**Time to buy new home in Tracy, Manteca, Lothrop and Stockton**

Pinnacle Award Winner 2014, 2015, 2016 & 2017  
Grand Master Award Winner: 2018-2021

*Call for Listing Special 2022*

**Ph: 510-304-9292 or 408-666-8279**



Anmol Singh Gill  
REALTOR  
Bre. # 02062952



Jaswinder (Jassi) Gill  
M.Sc (PAU)  
CA BRE# 00966763  
Broker/Owner/Notary



Harjot Singh Gill  
REALTOR  
Bre. # 02036421  
Ph: 408.413.8350



Rakesh Pabla  
REALTOR  
Lic no: 01507068  
Ph: 408.531.5464

**Fremont Office: 86 Pilgrim Loop, Fremont CA 94539  
Tel: 510-440-9292**

Visit us @ [www.jassigill.com](http://www.jassigill.com)  
for hot listings

1. 32320 Jacklynn dr  
Union City CA, 94587
2. 3315 Mount Everest dr  
San Jose ca 95127
3. 16765 oak view Cir  
Morgan hill ca 95037
4. 4732 Zinnia ct  
Livermore CA 94551

## Recent Sales

5. 1977 Westport St  
Manteca, CA, 95337
6. 24552, Karina Ct  
Hayward, CA, 94542
7. 36738 Matiz Cmn  
Fremont, CA, 94536

8. 1465 Veteran St  
Manteca, CA, 95337
9. 1441 Divine Ln  
Tracy, CA, 95376
10. 415 W Cupertino Ave  
Mountain House, CA, 95391

11. 36401 Bridgepointe Dr  
Newark, CA, 94560
12. 27490 Mangrove rd  
Hayward CA 94544
13. 5177 Roycroft Way  
Fremont, CA, 94538
14. 2447 Remy Cantos Dr  
Tracy, CA, 95376

Market is hot. Do not wait any more to buy home of your dreams. There are multiple offer situations on all under market homes. Act now before it is too late. Master of winners in multiple offer situation is waiting for your call.

## Purchase Loan and Refinance

15 & 30 Yr Fixed Rates Are Still Better!!! Refinance Now At Zero Cost

**Call Sukhveer (Sukhi) Gill Ph: 510-207-9067**  
DHMS, Loan Broker

CABRE Lic.#01180969  
NMLS# 352095